



Memoria 2012

Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios.

Artículo 25. Declaración Universal de Derechos Humanos

Índice de contenidos

1. Carta del presidente
2. Quiénes somos
3. Proyectos en ejecución
4. Proyectos aprobados en 2012
5. Información económica
6. AIDA Books&More
7. Donantes y redes de trabajo
8. Acuerdos
9. Dónde estamos

Carta del Presidente



Javier Gila Lorenzo
Presidente

Como cada año, tengo el gusto de compartir con colaboradores, amigos, donantes y todas las personas que nos han acompañado durante los últimos doce meses en el día de día de AIDA, nuestros resultados. Sin duda, 2012 ha sido un año marcado por el cambio, en el que como consecuencia de la crisis y el descenso de los fondos destinados a cooperación hemos tenido que hacer un esfuerzo para poder continuar con nuestra labor y seguir siendo útiles y eficaces en nuestra tarea de colaborar por un mundo en el que todos podamos disfrutar de los mismos derechos.

Este año hemos continuado trabajando en Guinea Bissau, Marruecos, Líbano, Vietnam, Camboya, Bangladesh, India, Colombia y Haití, y hemos comenzado en Paraguay. De nuevo priorizando los proyectos de desarrollo productivo (acuicultura, pesca, silvicultura, artesanías), pero pendientes siempre de las necesidades en cada uno de los países en los que tenemos presencia, para poder mejorar las condiciones de vida de las personas para las que trabajamos.

Nuestros resultados han sido, un año más, muy importantes y decisivos en la vida de muchas familias. Esto ha sido posible gracias a la confianza de los donantes que año tras año confían en todos los que formamos AIDA, y a todo el equipo (el personal de Madrid, los expatriados, el personal local, y todos los voluntarios) que ha trabajado con ahínco y confianza durante los 365 días del año. Sirva sobre todo esta Memoria para agradecer su apoyo, sin el que de ninguna manera podríamos trabajar por nuestros fines.

En España, hemos redoblado los esfuerzos por sensibilizar sobre qué es la cooperación para el desarrollo y por qué tanto ésta como el trabajo de las organizaciones no gubernamentales sigue siendo fundamental, incluso más en tiempos de crisis. Para ello, hemos trabajado en red con otras entidades, participando en las coordinadoras de Cantabria, Madrid, Castilla y León, y de la estatal; y también animando a empresas, instituciones y centros educativos a acercarse a la cooperación internacional y a la realidad en otros países.

Dentro de este esfuerzo tiene un papel fundamental AIDA Books&More, la librería solidaria a través de la que ponemos a la venta libros donados para financiar nuestros proyectos. A la librería de Segovia, que abrió sus puertas en verano de 2009, se ha unido este año la librería online (www.aidabooks.org) gestionada por voluntarios desde Madrid. Además, en los últimos meses de 2012, gracias al compromiso de dos personas que conocieron el proyecto y quisieron formar parte de él, hemos comenzado a formar un estupendo grupo de voluntarios en Valencia. Tanto en Segovia como en Madrid y Valencia queremos que AIDA Books&More sirva para unir a personas dispuestas a trabajar por que tengamos un mundo mejor.

Este proyecto nos ha acercado a los ciudadanos, lo que nos ha permitido aumentar considerablemente nuestra base social, y es que ahora somos muchos más los que formamos parte de AIDA.

En julio de 2012 hemos trasladado nuestra oficina de Madrid a unas oficinas más grandes para alojar a más personas, más libros y más proyectos. Nuestras puertas están abiertas, como siempre, para cualquiera que quiera conocer más de cerca nuestro trabajo, o incluso animarse a participar en él.

Espero que disfrute con la lectura de lo que ha sido AIDA este año 2012 tanto como todos nosotros hemos disfrutado trabajando por ella. No sabemos lo que deparará el futuro, pero seguro que, como siempre, será bueno.

Nuestros resultados han sido, un año más, muy importantes y decisivos en la vida de muchas familias.

Quiénes somos

La Asociación Aida, Ayuda, Intercambio y Desarrollo es una organización no gubernamental española que desde 1999 realiza acciones de cooperación en materia e desarrollo socio-económico y cultural además de ayuda humanitaria en países en vías de desarrollo de Asia, Oriente Medio, África y América Latina. Un asociación sin ánimo de lucro, independiente, apolítica y aconfesional que se rige por la Ley Orgánica 1/2002 de 22 de marzo, del Derecho de Asociación, y por sus propios Estatutos. Está declarada de Utilidad Pública desde 2004.

Misión

Promover el desarrollo integral de los pueblos y la mejora de las condiciones de vida de las comunidades más desfavorecidas, buscando siempre contribuir de la manera más eficaz y eficiente posible a la acción general contra la pobreza sobre la base de:

- La justicia, entendida como el reconocimiento y disfrute real por todas las personas de los Derechos Humanos, enunciados por NN.UU. en la Declaración Universal de 1948.
- Un énfasis especial en la igualdad de hombres y mujeres.
- La sostenibilidad medioambiental.
- La coordinación con otras instituciones públicas y privadas, con objeto de multiplicar los efectos positivos de la cooperación, asumiendo los compromisos de alineación, apropiación, armonización y transparencia.

Visión

Ser una organización de referencia para las personas y comunidades más desfavorecidas del mundo, de forma tal que encuentren en nuestra organización un cauce para mejorar su calidad de vida. AIDA actúa y actuará en comunidades, países y sectores donde sea solicitada, siempre que tras un análisis técnico adecuado se compruebe que nuestra organización pueda aportar un valor añadido a la intervención propuesta.

Valores

Justicia: es la base de nuestro trabajo; entendida como el disfrute efectivo de los derechos humanos inherentes a la persona por el mero hecho de serlo.
Profesionalidad: utilizamos el conocimiento y la experiencia de expertos profesionales de cada sector, lo cual, unido a una estructura flexible, nos dota de la agilidad necesaria para resolver a tiempo los problemas que van surgiendo, así como para adaptarnos a la realidad cambiante de los países en los que trabajamos.

Compromiso con los beneficiarios: trabajamos para personas en situación de pobreza, vulnerables, que necesitan un compromiso de nuestra parte. Los involucramos siempre, en la medida de lo posible, en los procesos de toma de decisiones relativos a los proyectos que les conciernen. Así mismo, nuestras actuaciones siempre se planifican o plantean a medio y largo plazo.

Independencia: AIDA no depende de ningún grupo social, económico, religioso, ni político.

Participación: entendemos nuestros proyectos como procesos participativos de mejora de la realidad; intervenimos junto a los beneficiarios y nuestros socios e instituciones locales en los procesos de cambio de la realidad, en los que claramente nos involucramos.

Pluralidad: trabajamos con todo tipo de instituciones y socios locales, con independencia de factores culturales, religiosos, políticos o de cualquier otra índole, siempre y cuando veamos que puedan ser agentes de cambio y desarrollo en los sectores en los que operen.

Transparencia en todos los procesos, ante todos los actores implicados: donantes, contrapartes, población beneficiaria y frente a la sociedad en general.

Sostenibilidad: en el sentido de permanencia de los resultados conseguidos con la ejecución de nuestros proyectos y en sus tres versiones: social, económica y ambiental.



Las familias de Bangladesh participan en los talleres de sensibilización sobre igualdad de género.

Organigrama funcional

AIDA dispone de equipo tanto en España como en el terreno. Durante 2012, trabajaron 8 personas en sede y 29 en el terreno (12 expatriados y 17 locales). Además de más de 40 voluntarios y becarios o voluntarios que se involucraron en nuestro trabajo en el proyecto AIDA Books&More, las delegaciones o en la sede central.

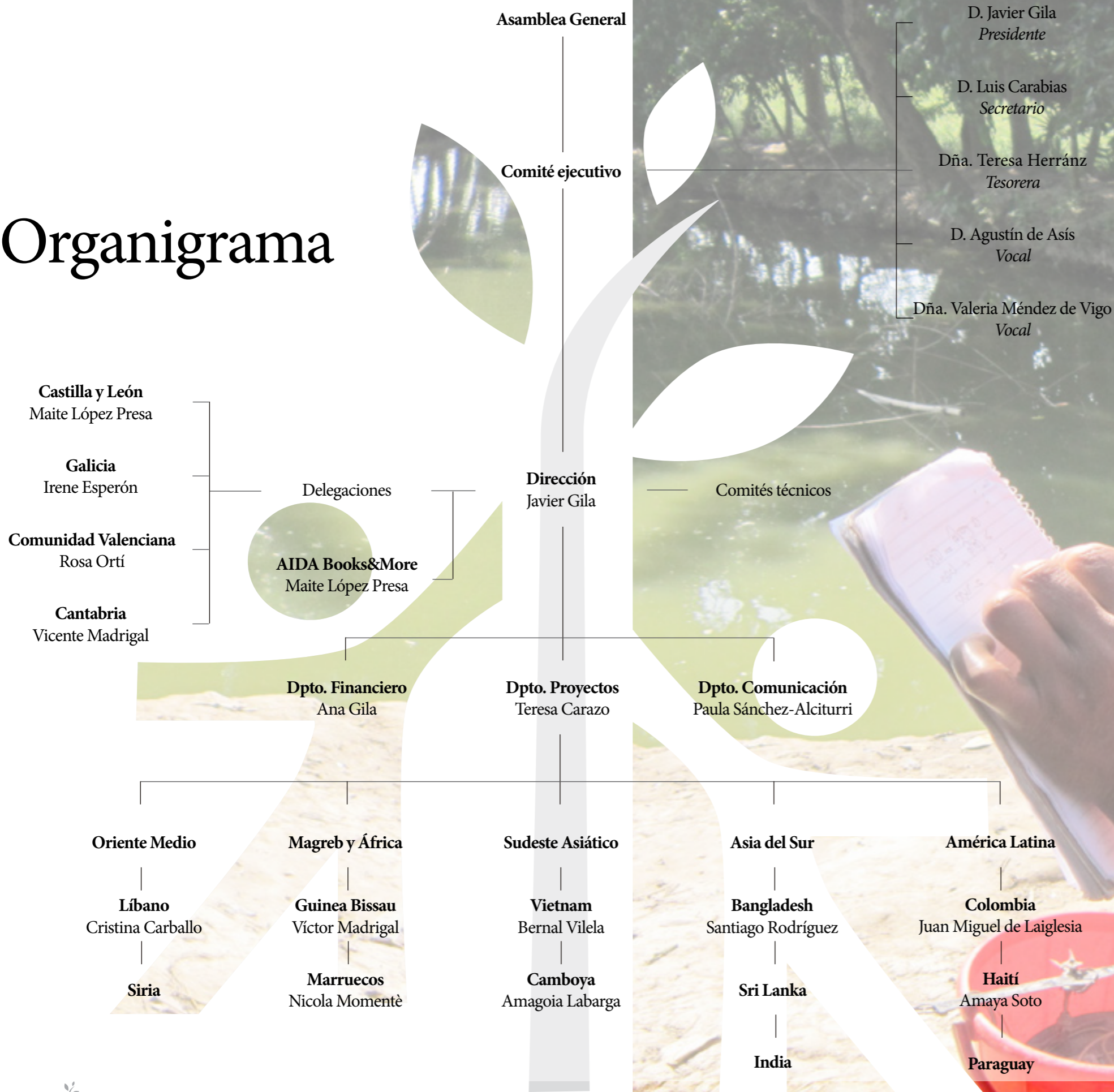
Cómo trabajamos:

- Antes de comprometernos con un proyecto, realizamos un estudio técnico de las necesidades y el entorno.
- Entonces, diseñamos una estrategia de actuación conjunta con los beneficiarios y contrapartes para cada acción, siempre a medio o largo plazo.
- Tenemos una filosofía de colaboración con las instituciones del país, públicas y privadas, a las que solicitamos compromisos verdaderos y expresos de apoyo al proyecto.
- Utilizamos el conocimiento y la experiencia de expertos profesionales de cada sector en el que trabajamos y, a través de asistencias técnicas, transferimos esos intangibles a los técnicos locales y a los beneficiarios finales.
- Incorporamos siempre a la población local en los procesos de toma de decisiones del proyecto, desde la formulación hasta la evaluación, pasando por el seguimiento y las correcciones.
- Y durante todo el proceso acompañamos a la contraparte y la población beneficiaria, asegurando la transparencia con todos los actores implicados -donantes, contrapartes y población beneficiaria-.



Equipo de AIDA en las jornadas de encuentro de julio 2012

Organigrama



Mujer acuicultora beneficiaria de un proyecto en Bangladesh llevando el registro de la producción.

Proyectos en ejecución

Vietnam

Los indicadores macroeconómicos del país han mejorado notablemente en las últimas décadas, lo que se traduce en la reducción de las tasas de pobreza de su población. Aún así siguen existiendo grandes desigualdades sociales que sufren especialmente las poblaciones de las áreas rurales y las comunidades compuestas por minorías étnicas. AIDA trabaja desde 1999 en proyectos acuícolas y agrícolas, dos de los sectores con mayor potencial para mejorar la calidad de vida de los más desfavorecidos.

Extensión y promoción de un modelo de gestión medioambiental rural basado en buenas Prácticas de Acuicultura

Contraparte: Directorado General de Pesca y Acuicultura (Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural)

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 458.364 €

Importe cofinanciado: 366.544 €

Beneficiarios: 6.115

Mujeres: 5.000

Para completar el trabajo en acuicultura en Vietnam, este proyecto ha desarrollado una guía de buenas prácticas acuícolas, el "VietGAP". Esta guía promueve una producción medioambientalmente sostenible que garantice alimentos inocuos, el bienestar animal durante todo el ciclo de producción y una mayor integración social de las granjas en su entorno. Para dar a conocer las ventajas de aplicar estas buenas prácticas se han facilitado formaciones a los pequeños productores y se ha puesto en marcha una campaña de sensibilización especialmente dirigida a mujeres. La aprobación oficial del VietGAP supone un hito en el sector acuícola vietnamita que llevaba intentando aprobar una norma de este tipo adaptada a sus características locales desde 2003.

Instalaciones acuícolas construidas en el marco de los proyectos de AIDA en el país.

Desarrollo de acuicultura sostenible y medioambientalmente integrada como alternativa de vida para comunidades étnicas desplazadas

Contraparte: Research Institute for Aquaculture N° 1 (RIA1), perteneciente al Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural

Contraparte Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 259.650 €

Importe cofinanciado: 198.750 €

Beneficiarios: 400

Mujeres: 200

La construcción del embalse de Hua Na obligó a más de 4.000 personas, en su mayoría de la etnia Thai, a dejar sus hogares. AIDA, junto con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural vietnamita, ha trabajado con 155 familias, ayudándoles a integrar en los embalses una producción sostenible de pescado en jaulas para consumo familiar y venta en los mercados locales. Además, se ha trabajado para hacer más visible el impacto positivo, tanto desde el punto de vista socioeconómico como ambiental, de la actividad acuícola desarrollada por comunidades indígenas.



Mujer vendiendo en el mercado local parte de la producción incrementada gracias al proyecto (Vietnam).



Camboya

Camboya es un país de desarrollo medio que padece graves problemas de pobreza, desigualdad y vulneración de derechos humanos. Las crisis y los desastres naturales, unidos a la falta de recursos humanos cualificados en los departamentos ministeriales y de formación entre los productores, provoca que la productividad agrícola se sitúe por debajo de niveles adecuados. AIDA centra su trabajo en el sector acuícola y en la gestión forestal comunitaria, en ambos casos potenciando el papel de la mujer en el desarrollo del país, algo necesario si atendemos al alto índice de desigualdad de género, claro síntoma de la feminización de la pobreza en el país.



20 comunidades forestales han participado en el proyecto.

Gestión forestal comunitaria en el noreste de Camboya: Planificación sostenible y fortalecimiento institucional

Contraparte: Regional Community Training Center for Asia and Pacific (RECOFTC)

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 596.046 €

Importe cofinanciado: 475.575 €

Beneficiarios: 18.919

Mujeres: 9.460

AIDA y RECOFTC han apoyado a través de este proyecto a 20 comunidades forestales en las provincias de Kratie y Kampong Thom. Se han elaborado inventarios forestales para poder desarrollar e implementar planes de gestión forestal comunitarios. Estos planes servirán para que las propias comunidades locales comiencen a gestionar de forma sostenible sus recursos, conservando los bosques, apoyando el desarrollo rural y contribuyendo a la lucha contra la pobreza.

Complementariamente, este proyecto ha fortalecido institucionalmente a la Administración de Bosques y a otros agentes involucrados en la gestión forestal de Camboya para que puedan hacerse cargo de las tareas de formación, apoyo y seguimiento técnico de las comunidades forestales.

Incorporar la problemática del género en la producción acuícola y en el acceso al pescado de calidad para el desarrollo sostenible del sector en Camboya

Contraparte: Departamento de Desarrollo Acuícola. Perteneciente al MAFF Ministerio de Agricultura, Pesca y Bosques de Camboya

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 272.330 €

Importe cofinanciado: 207.000 €

Beneficiarios: 2.030

Mujeres: 1.250

En el entorno rural camboyano la mujer sufre una desigualdad. En el caso de la acuicultura a pesar de participar en todas las fases del proceso, se encuentra invisibilizada y no se valora su papel ni su trabajo. Este proyecto trabaja directamente con la Administración local de Pesca para implementar una estrategia de integración de hombres y mujeres, identificando áreas potenciales para la acuicultura, creando nexos entre productores, distribuidores y vendedores y asegurando la participación de la mujer en todo el proceso. Se apoya técnicamente a 400 granjas de engorde y a 8 de producción de alevines para mejorar la calidad higiénico-sanitaria del pescado; además, se busca incrementar la producción anual de las explotaciones y optimizar las relaciones comerciales a través de la creación de redes de productores acuícolas.



Las mujeres también participan en las formaciones comunitarias en acuicultura (Camboya)



Bangladesh

Con 167 millones de habitantes en una extensión semejante a la de Grecia, Bangladesh es uno de los países más densamente poblados del mundo y uno de los más pobres del Sureste Asiático. Su marco legal no garantiza la igualdad de sexos por lo que las mujeres no disfrutan de derechos básicos. La situación es especialmente grave en el ámbito rural, en donde las mujeres no sólo son discriminadas por su condición de mujeres, sino que además son excluidas e invisibilizadas por su situación pobreza. La comunidad internacional ha hecho notar al gobierno de Bangladesh la necesidad de impulsar políticas que favorezcan el papel de las mujeres como actores de desarrollo. Los proyectos de AIDA en el país se alinean con esta propuesta.

Fortalecimiento de los derechos socio-económicos y culturales de las mujeres indígenas en Bandarban

Contraparte: TARANGO (Training, Assistance, Rural Advancement Non Government Organization)

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 385.010 €

Importe cofinanciado: 308.000 €

Beneficiarios: 1.000

Mujeres: 500

Dirigido a 500 mujeres de 4 grupos indígenas de Bandarban, el proyecto ha trabajado en su empoderamiento económico, social y cultural. El primero se ha logrado a través de formaciones agrícolas, en producción artesanal y de tejidos tradicionales, así como de grupos de ahorro y micronegocios, junto con el apoyo a la comercialización, incluyendo los canales de comercio justo. Para mejorar el ejercicio de los derechos sociales se han celebrado jornadas de sensibilización mensuales comunitarias y talleres en los que se ha trabajado la igualdad de género con las familias y líderes locales. Al final del proyecto, que comenzó a finales de 2011, se espera que las mujeres aumenten en un 30% sus ingresos, consigan una mayor autonomía económica y desempeñen un papel más relevante en su comunidad. La realidad de estas mujeres se ha recogido en el documental "La canción de las verdes colinas" y se fortalecerá el papel de las mujeres.



Ejercicio de los derechos socio-económicos de 1.000 mujeres a través de su empoderamiento económico y social en Chittagong

Contraparte: BRAC (Bangladesh Rural Advancement Committee)

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 391.626 €

Importe cofinanciado: 311.000 €

Beneficiarios: 1000 mujeres

A través de este proyecto 1000 mujeres de 15 Upazilas de Chittagong han recibido formación técnica en acuicultura para poder aumentar sus ingresos y su producción de pescado para el consumo familiar. La capacitación se ha completado con el acceso a microcréditos para la compra de insumos y la participación, junto a sus maridos, en talleres de sensibilización para fomentar la equidad de género y el reconocimiento de los derechos de las mujeres en cuestiones prácticas. En el marco del proyecto se realizó una actividad de sensibilización en la que las propias beneficiarias retrataron su realidad con cámaras de fotos. Los interesantes resultados se han expuesto en Bangladesh y próximamente podrán verse en España.

Mujer acuicultura trabajando retratada por una compañera en el marco de la actividad « La vida a través de sus ojos » (Bangladesh)



Líbano es un país de renta media, con altos niveles de inversión extranjera, recursos naturales, una red de infraestructuras bastante desarrollada y una estratégica situación geográfica. A pesar de todo, subsisten áreas importantes de pobreza y subdesarrollo que hacen evidentes las grandes diferencias sociales que existen en el país. Todo esto se une a la inestabilidad política interna y externa, causada sobre todo por los conflictos regionales y la difícil coexistencia en muchos casos de las 17 comunidades religiosas que existen en el país. En este contexto, AIDA trabaja con los grupos más vulnerables y en la promoción de una cultura de paz.

Empoderamiento e inclusión social de las trabajadoras inmigrantes en el Gran Beirut

Contraparte: INSAN Association
Cofinanciador: AECID
Presupuesto total: 364.117 €
Importe cofinanciado: 288.867 €
Beneficiarios: 1.000
Mujeres: 700

Las trabajadoras domésticas inmigrantes son un colectivo doblemente vulnerable, por su situación de marginalidad y por su invisibilidad. La ley laboral libanesa les excluye expresamente lo que fomenta su explotación. Abundan los casos de confiscación del pasaporte, maltratos, abusos, retención de salario, horarios excesivos y ausencia de vacaciones. Sus hijos no pueden ser registrados, por lo que se ven privados de educación y condenados a la marginalidad. A través del proyecto se presta asistencia social y representación legal a las trabajadoras, por un lado. Por otro, se sostiene un centro educativo propio que prepara a los hijos de estas mujeres para integrarles posteriormente en el sistema educativo nacional. Finalmente, el proyecto sensibiliza a la sociedad libanesa sobre la situación de estas mujeres y sus hijos.



Visita de Payasos sin Fronteras a los niños de las familias beneficiarias de nuestros proyectos en Líbano



Momento de la rueda de prensa del ministerio libanés de Trabajo en el marco del proyecto de AIDA



Asegurar la cobertura de las necesidades primarias de los refugiados iraquíes y proporcionar servicios para su integración

Contraparte: Arcenciel

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 390.560 €

Importe cofinanciado: 272.465 €

Beneficiarios: 1.000

Mujeres: 600

Unos 40.000 iraquíes se han refugiado en Líbano, donde viven en situación de precariedad. En esta fase, la segunda, el proyecto ha dado respuesta a sus necesidades básicas, incluyendo ayuda para el alojamiento, servicios sanitarios y alimentación, con especial atención a la infancia. Además, se ha hecho especial énfasis en la integración de este colectivo en la sociedad libanesa, a través de la escolarización de los menores, clases de apoyo, inserción profesional de los adultos y apoyo legal en situación irregular.

Marruecos

Desde el año 2008, nuestro trabajo se ha centrado en Birchifae y especialmente en Mers, un barrio marginal de Tánger sin apenas servicios y poblado de emigrantes rurales con escasos recursos, llegados a Tánger, una de las ciudades más importantes de Marruecos, en busca de oportunidades. Los proyectos allí desarrollados se han centrado en la atención a la infancia y a las mujeres, como medio de mejora de la calidad de vida de las familias.

Fortalecimiento civil, desarrollo comunitario y apoyo a la escolarización de la infancia de Birchifae

Contraparte: Asociación Chourouk de Desarrollo Social, Asociación Nahda para los Trabajos Sociales,
Cofinanciador: Ayuntamiento de Segovia
Presupuesto: 45.800 €
Cofinanciado: 30.000 €
Beneficiarios: 800
Mujeres: 600

Partiendo de las necesidades detectadas en la primera fase del proyecto, esta intervención –que comenzó en los últimos meses de 2012-, se dirige a apoyar a la infancia del barrio de Birchifae (Tánger). Para ello se ha trabajado, por una parte, con dos asociaciones del barrio posibilitando que mejoren sus infraestructuras y capacidades para ofrecer educación preescolar, refuerzo educativo, evitar el abandono escolar y desarrollar un programa de sensibilización para las familias. Una segunda parte del proyecto se desarrollará con los maestros de las “hadanas” (pequeñas guarderías informales con pocos recursos), con el objetivo de mejorar la calidad de la educación que ofrecen. De esta manera, una vez que termine la intervención el impacto perdurará.



Los profesores han visitado centros educativos para conocer buenas prácticas.



Formaciones a los maestros de las hadanas para mejorar la calidad educativa en Birchifae (Marruecos).



Guinea Bissau

Guinea Bissau es uno de los países más pobres del mundo, ocupa el puesto 176 (de 187 países) según su IDH 2011. La esperanza de vida media no supera los 50 años, uno de cada dos adultos es analfabeto, a tasa de adultos analfabetos es de un 57.8% y dos de cada tres personas viven por debajo del umbral de la pobreza. En este escenario AIDA trabaja, desde 2006, en el sector salud y educación; además, busca alternativas de generación de ingresos a través de la pesca y la agricultura.



Un total de 32 enfermos fueron evacuados en 2012, la mayor parte niños cardiopatas.

Evacuación de niños enfermos de gravedad de Guinea Bissau

Contraparte: Ministerios de Solidaridad, Familia y Lucha contra la Pobreza, Infancia Solidaria, Associação Céu e Terras, Missão Saúde para a Humanidade MSH, Fundação Casa do Gil, Fundación Bambini Cardiopatici nel Mondo

Cofinanciadores: La Caixa, Leroy Merlin, Incatema Consulting e Indemar Fisheries SL, Donaciones privadas

Presupuesto: 35.000 €

Beneficiarios: 32

Durante la ejecución del proyecto se ha facilitado la evacuación de 32 enfermos muy graves, la mayoría de los cuales han sido tratados con éxito en diferentes hospitales de Portugal, España, Italia y Suiza. El grueso del proyecto está enmarcado en un tratado bilateral de salud entre los gobiernos de Portugal y Guinea Bissau por el cual la sanidad pública portuguesa se compromete a tratar a niños que no pueden ser operados con éxito en Guinea. La labor de AIDA es identificar los casos clínicos más graves y darles asistencia médica antes de su evacuación, realizar una evaluación socioeconómica de las familias para ayudar a aquellos que más lo necesitan, apoyarles en la obtención del visado médico para poder viajar y financiar los viajes; los socios de Europa, por otro lado, se ocupan de encontrar el equipo médico y el hospital en el que operar a los niños, dan asistencia social a los niños una vez que llegan al país de destino y hacen un seguimiento de los casos asegurando la cobertura médica de forma gratuita a su vuelta al país de origen.



Un total de 32 enfermos fueron evacuados en 2012, la mayor parte niños cardiopatas.



Misión de seguimiento a las huertas comunitarias gestionadas por mujeres (Guinea Bissau)

Soberanía alimentaria y promoción de economías agrarias en la Sección de Cambadjú, a través de la puesta en producción de huertas comunitarias gestionadas por mujeres

Contraparte: Asociación de los Jóvenes para la promoción de la Paz y la Cooperación Transfronteriza

Cofinanciador: Junta de Castilla y León

Presupuesto: 215.400 €

Cofinanciado: 158.000 €

Beneficiarios: 2.500

Mujeres: 1.250

El proyecto se localiza en una de las zonas más deprimidas de Guinea Bissau, la sección de Cambadjú en la frontera sur de Senegal. La población es mayoritariamente de etnia fula y de religión musulmana. La pobreza extrema en la que vive la mayor parte de la población es la causa principal del alto índice de emigración de estas zonas. Las mujeres de la comunidad son las responsables del mantenimiento de la familia, centrandó su actividad en el cultivo de la tierra.

Atendiendo a la solicitud de apoyo formulada por estas mujeres, integrantes de la Asociación transfronteriza AJPCT, la Asociación AIDA puso en marcha este proyecto, con el objeto de contribuir a: la mejora de la producción agrícola de la zona en pos de alcanzar la soberanía alimentaria, la creación de tejido económico y al empoderamiento de la mujer dentro de la comunidad en términos de autosuficiencia. Las componentes principales del proyecto son:

- 1) Construcción y puesta en producción de 5 explotaciones hortícolas (vallados, pozos de agua, almacenes, aperos de labranza, semillas, insecticidas y herbicidas de origen natural).
- 2) Capacitación de 520 mujeres en técnicas hortícolas y gestión de explotaciones agrícolas
- 3) Creación de una estructura de comercialización de excedentes de producción.



Grupo de mujeres que gestionan las huertas comunitarias puestas en producción en Cambadjú (Guinea Bissau)

Las mujeres reciben formación práctica sobre cómo cuidar a sus hijos en los primeros meses de vida (Guinea Bissau)



El derecho a la salud en Guinea Bissau: mejora de la asistencia médica y socio-sanitaria del sistema de salud pública en el Sector Autónomo de Bissau

Contraparte: Hospital Nacional Simao Mendes, Mº de Salud

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 800.000 €

Importe Cofinanciado: 600.000 €

Beneficiarios: 20.000

Mujeres: 12.000

Este proyecto continúa el trabajo iniciado por AIDA en el año 2008 en el Hospital Nacional Simão Mendes, ampliando su intervención a tres centros de salud y al centro materno infantil. El derecho a la salud está reconocido en Guinea Bissau, tanto en la Constitución como en varios planes y estrategias nacionales. Sin embargo el ejercicio efectivo de ese derecho está lejos de alcanzarse.

La inestabilidad política y la falta de recursos económicos del Estado y, en concreto, del Ministerio de Salud, tienen como consecuencia que la mayor parte de la población quede excluida del sistema sanitario y tampoco puede costearse los medicamentos y tratamientos que puedan necesitar. El proyecto se estructura en torno a 5 intervenciones:

- 1) Mejora de la capacidad de gestión de las estructuras sanitarias del Hospital y de tres Centros de Salud;
- 2) Entrega de materiales de primer socorro y medicamentos esenciales a los Servicios de urgencias;
- 3) Asistencia socio-sanitaria a los pacientes sin recursos, a los que se les suministrará los medicamentos recetados y/o tratamientos.
- 4) Apoyo a los centros de salud materno-infantil, facilitando kits de cesáreas y de ayuda al parto.
- 5) Sensibilización de la población en temas básicos de salud.

Este proyecto surge de una petición expresa del Ministerio de Salud, que ha solicitado a AIDA la continuación y ampliación de los proyectos sanitarios.

Mejora de la asistencia clínica en el Servicio de Pediatría del Hospital Nacional de Bissau

Contraparte: Hospital Nacional Simao Mendes, M° de Salud

Cofinanciador: Federación Española de Pediatría

Presupuesto total: 10.400 €

Importe Cofinanciado: 8.500 €

Beneficiarios: 1.000

Mujeres: 600

Como complemento al trabajo de AIDA en el Hospital Nacional Simao Mendes de los últimos años, esta intervención tiene como objetivo mejorar la asistencia clínica en el servicio de pediatría del Hospital. Para ello se ha trabajado, por una parte, para reforzar las capacidades de los recursos humanos de este servicio, y por otra para dar apoyo y orientación al propio director de servicio posibilitando una optimización del funcionamiento del mismo. Además, este proyecto ha servido para reforzar el equipamiento básico del servicio, permitiendo una mejor en el funcionamiento de la Unidad de Recuperación de Niños Desnutridos, Urgencias Pediátricas y Recuperación de Quemados y Consultas Externas.



Parte del equipo de profesionales sanitarios del Hospital Nacional Simao Mendes, en el que trabaja AIDA en Bissau

Apoyo a la lucha contra el SIDA en Bissau

Contraparte: Ministerio de Salud Pública y Céu e Terras

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 619.836 €

Importe Cofinanciado: 325.000 €

Beneficiarios: 4.000

Mujeres: 3.200

Consolidando la intervención realizada por AIDA desde febrero de 2008 en el marco del Protocolo de colaboración establecido por el Ministerio de Salud y la Asociación Céu e Terras, el proyecto se encarga de dar asistencia integral a los enfermos seropositivos y reducir la tasa de transmisión vertical de VIH en Bissau. Para ello se realizan gratuitamente tests de determinación de VIH, acompañados de asesoramiento a pacientes y familiares en situación de riesgo, entrega de fármacos para el tratamiento de SIDA y profilaxis de enfermedades asociadas al estado de inmunodepresión. También se ofrece apoyo nutricional a hijos de mujeres seropositivas, y tratamiento y seguimiento médico y psicológico personalizado.



Situación del área de pediatría del Hospital Nacional Simao Mendes, el más importante de Bissau.

Haití

Haití ocupa el puesto 158 de 187 en el Índice de Desarrollo Humano 2011, con un nivel de pobreza y de inseguridad alimentaria tres veces superior a la media del continente americano. La inestabilidad política crónica, la debilidad de sus instituciones, la deforestación, las malas prácticas agrícolas, las frecuentes inundaciones y los huracanes, situaban al país en una delicada situación. El terremoto de enero de 2010 vino a agravar aún más la situación, destruyendo infraestructuras, cosechas y viviendas, sin contar con los cientos de miles de víctimas que causó. Alrededor de un 80% de la población vive bajo el umbral de la pobreza, un 24% sufre desnutrición crónica y el país es incapaz de cubrir las capacidades alimenticias de su propia población. En este sentido, el sector pesquero, con más de 50.000 pescadores y 20.000 comerciantes, es un sector marginado y precario.

Aumento de la disponibilidad de pescado de buena calidad y precio accesible para la población rural del sudeste de Haití

Contraparte: Dirección de Pesca y Acuicultura (DPAQ) del Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural (MARNDR)

Contraparte cofinanciador: AECID

Presupuesto: 256.000 €

Cofinanciado: 180.000 €

Beneficiarios: 915

Mujeres: 250

Este proyecto trabaja por la disminución de las tasas de malnutrición e inseguridad alimentaria del Departamento del Sudeste de Haití, incrementando la disponibilidad de productos pesqueros higiénicos, nutritivos y accesibles para la población. Para conseguirlo, se ha trabajado con las organizaciones de pescadores y comerciantes de Cayes-Jacmel fortaleciendo su capacidad organizativa y operativa. Igualmente, se ha equipado un centro comunitario de venta de pescado, se ha capacitado a un grupo de mujeres procesadoras, se ha desarrollado una línea específica de elaboración de productos pesqueros de buena calidad nutritiva y bajo precio para poblaciones rurales, y se ha trabajado con las organizaciones de comerciantes para favorecer la compra y la distribución de estos productos en buenas condiciones de higiene y conservación. Al mismo tiempo, se ha establecido un diálogo con los padres y madres de siete escuelas de la zona para mejorar sus conocimientos en nutrición y hábitos alimentarios de las familias.

Apoyo al desarrollo de la acuicultura en el Sud-Este, Centro y Oeste de Haití, a través del fortalecimiento de la Dirección de Pesca y Acuicultura

Contraparte: Dirección de Pesca y Acuicultura (DPAQ) del Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural (MARNDR)

Cofinanciador: AECID

Presupuesto: 320.600 €

Cofinanciado: 256.300 €

Beneficiarios: 300

Mujeres: 160

Este proyecto, orientado al desarrollo de la acuicultura en Haití como forma de aumentar la seguridad alimentaria y en respuesta a una petición expresa de las autoridades del país, ha comenzado a finales de este año. Se centra en fortalecer institucionalmente a la dirección de Pesca y Acuicultura, formar a los técnicos, y mejorar las herramientas de gestión en tres departamentos (Oeste, Centro y Sureste) del país. Los beneficiarios finales de la intervención son los acuicultores de los tres departamentos objetivo, e indirectamente la población de la zona que dispondrá de mejor alimentación, incorporando un mayor aporte proteínico a su dieta.



El Día de la Agricultura, las mujeres procesadoras de pescado dieron a conocer su trabajo



Las cantinas escolares beneficiarias del programa tendrán acceso a pescado de calidad (Haití)

Colombia

La percepción de la corrupción por parte de los colombianos, la débil participación y el desconocimiento de los mecanismos e instancias existentes, son algunos de los principales problemas del país. En algunas zonas, como en la región Caribe, la situación de violencia generada por el conflicto armado y el estancamiento productivo complican la situación provocando unos índices de pobreza de cerca del 92,7% y una de las tasas de malnutrición más elevadas del país.

Apoyo a la red piscícola de Bolívar para la consolidación de una cadena productiva que garantice la seguridad alimentaria y la generación de ingresos

Contraparte: Corporación Desarrollo Solidario (CDS)

Contraparte cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 298.230 €

Importe cofinanciado: 238.450€

Beneficiarios: 606

Mujeres: 400

Durante 2011 se cerró la primera fase del proyecto y comenzó esta segunda en la que se continúa trabajando para fortalecer organizativa y productivamente la Red Piscícola del Norte de Bolívar y a las asociaciones rurales de base que la conforman. El objetivo en esta ocasión es optimizar los sistemas de producción de la Red Piscícola, enfatizando en los aspectos organizativos, mejorando la calidad de sus productos e introduciendo criterios de sostenibilidad medioambiental. A través de este proyecto se ha apoyado a las más de cien familias de afrodescendientes que conforman la red.

Paraguay

Desde el año 2003, debido a la precariedad del empleo, el nivel de subempleo, la informalidad y los bajos salarios, se ha acrecentado el desplazamiento de paraguayos y paraguayas hacia España en busca de mayores ingresos económicos o, simplemente, de ingresos. España es la segunda principal receptora de migrantes paraguayos (23%), migración que se ha caracterizado por ser sobre todo femenina (65%), debido a la demanda del trabajo doméstico y de cuidados; además por ser ellas las más afectadas por la pobreza. Estas mujeres a menudo envían una buena parte de sus ingresos a sus familias en Paraguay, pero este dinero no siempre se invierte de manera eficaz, generando dependencia.

FICHA EMPRENDEDOR/A

Técnico/a:

Nombre del/la responsable familiar del negocio: *Hirioy Julia*

Email: *miriamely_78@hotmail.com*

Facebook: *Hirioy Julia*

Teléfono de casa: *0986 568337*

Otro teléfono: *332 827*

Domicilio		Negocio	
Tip	Dirección de casa *Agregar referencia	Ciudad y Departamento	Dirección del Negocio *Agregar referencia
<i>Ne...</i>			

Disponibilidad de trabajar con el/la (Días y h...

Remesas sociales y económicas para la inversión productiva en Paraguay

Contraparte: GEAM (Gestión Ambiental para el Desarrollo Sustentable)

Cofinanciador: AECID

Presupuesto total: 399.762 €

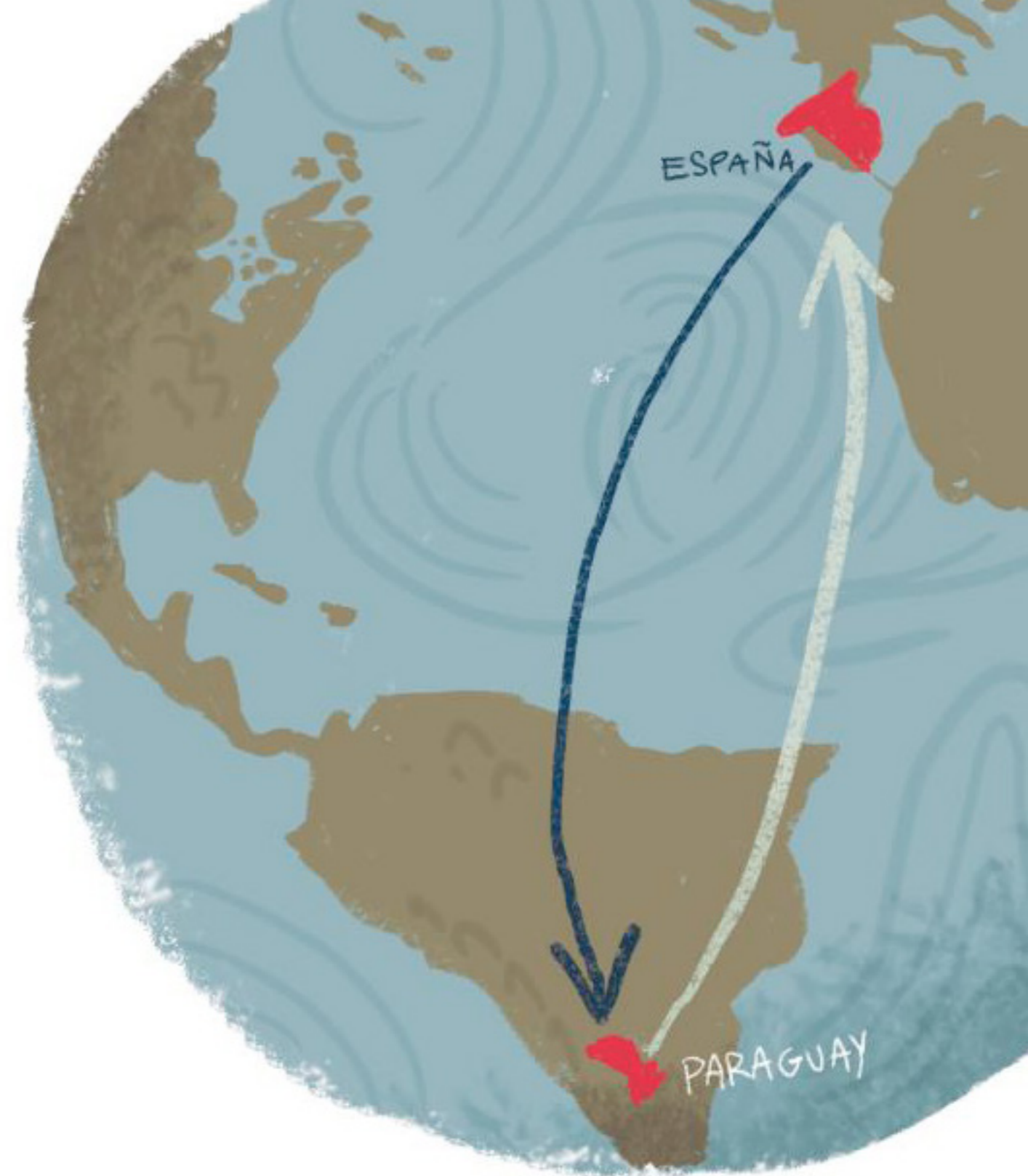
Importe Cofinanciado: 313.100 €

Beneficiarios: 500

Mujeres: 300

La intervención busca garantizar el derecho al desarrollo de las migrantes paraguayas en Madrid y de sus familias en el Paraguay, a partir de la creación de negocios en sus comunidades de origen, dirigiendo sus remesas sociales y económicas a inversiones productivas.

Para ello, se centra en fortalecer las capacidades de 100 familias transnacionales para realizar inversiones productivas en Paraguay y que al menos 40 de ellas creen negocios canalizando sus remesas. Para ello se trabaja tanto con las inmigrantes en Madrid como con sus familiares en Paraguay, potenciando la formación de redes entre los microempresarios, con otras empresas y la generación de alianzas estratégicas con instituciones públicas y privadas.



El proyecto Jaikatu trabaja con familias transoceánicas, en España y Paraguay

Proyectos aprobados 2012

País	Proyecto	Monto aprobado	Convocatoria
Ginea Bissau	Evacuación de Niños Enfermos de Gravedad de Guinea Bissau	30.000	Leroy Merlin, Frontier Economics, Fondos propios
Ginea Bissau	Apoyo al Plan Nacional de Lucha contra el SIDA para la mejora de la atención integral de personas seropositivas y disminución de la transmisión vertical del virus	175.000	Xunta Galicia
Ginea Bissau	Mejora de la asistencia clínica en el Servicio de Pediatría del Hospital Nacional de Bissau	8.500	Federación Española de Pediatría
Ginea Bissau	Evacuación de Niños Enfermos de Gravedad de Guinea Bissau	3.375	Abertis
Ginea Bissau	Mejora del acceso y la calidad de los servicios educativos para la población más desfavorecida de la región transfronteriza de Guinea Bissau.	158.000	Junta de Castilla y León
Marruecos	Puesta en marcha de un modelo de intervención para luchar contra el abandono escolar a través de la mejora de la calidad educativa en centros públicos en enseñanza del Norte de Marruecos.	179.124	Comunidad de Madrid
Marruecos	Apoyo a la escolarización de la infancia sin recursos del barrio de Birchifae (Tánger)	3.300	La Caixa, Howsty
Colombia	Aportar al ejercicio efectivo de los derechos socioeconómicos de organizaciones pertenecientes a la Red Piscícola. Norte de Bolívar.	180.000	AECID

Informe de Auditoría

MV AUDIT, S.L.P.

C/ Modesto Lafuente, 41 2ºD 28003 Madrid.
Telf. 91 5358050/5358360 Fax. 91 5357951

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS

A la **Asamblea General** de la **Asociación AIDA, Ayuda, Intercambio y Desarrollo** (en adelante la **ASOCIACIÓN**):

- Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de la **ASOCIACIÓN AIDA, Ayuda, Intercambio y Desarrollo**, que comprenden el balance de situación abreviado al 31 de diciembre de 2012, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. La Junta Rectora es responsable de la formulación de las cuentas anuales de la **ASOCIACIÓN**, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad (que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.
- En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2012 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la **Asociación AIDA, Ayuda Intercambio y Desarrollo** al 31 de diciembre de 2012, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

MV AUDIT, S.L.P.
26 de Junio de 2013

Teresa Martín de la Vega García
(Nº ROAC 4.090)



MV AUDIT, S.L.P. inscrita en el R.M. de Madrid, T. 1863, Folio 951, Hoja nº M-33628, CIF: B-60178993
Inscrita en la selección de Sociedades del Registro Oficial de Auditores de Cuentas con el nº S-6291

Información económica

Patrimonio neto y pasivo

	2012	2011
A) PATRIMONIO NETO	2.154.862,24	3.493.644,02
A-1) Fondos propios	162.131,38	149.056,22
I. Fondo Social.	10.000,00	10.000,00
1. Fondo Social.	10.000,00	10.000,00
2. Fondo Social no exigido *		
II. Reservas		
III. Excedentes de ejercicios anteriores **	139.056,22	136.487,08
IV. Excedentes del ejercicio **	13.075,16	2.569,14
A-2) Ajustes por cambio de valor. **		
A-3) Subvenciones, donaciones y legados de capital y otros.	1.992.730,86	3.344.587,80
B) PASIVO NO CORRIENTE	0,00	0,00
I. Provisiones a largo plazo.	0,00	0,00
II. Deudas a largo plazo.	0,00	0,00
1. Deudas con entidades de crédito.		
2. Acreedores por arrendamiento financiero.		
3. Otras deudas a largo plazo.		
III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo.	0,00	0,0
IV. Pasivos por impuesto diferido.	0,00	0,00
V. Periodificaciones a largo plazo.	0,00	0,00
C) PASIVO CORRIENTE	2.193.435,11	3.550.839,18
I. Provisiones a corto plazo.		
II. Deudas a corto plazo.	578,05	3.676,29
1. Deudas con entidades de crédito.	568,16	3.666,40
2. Acreedores por arrendamiento financiero.		
3. Otras deudas a corto plazo.	9,89	9,89
III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo.	0,00	0,0
IV. Beneficiarios-Acreedores	0,00	0,00
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	37.994,82	48.000,29
1. Proveedores.**	7.837,06	11.476,48
2. Otros acreedores.	30.157,76	36.523,81
VI. Periodificaciones a corto plazo		5.518,58
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.193.435,11	3.550.839,18

Activo

	2012	2011
A) ACTIVO NO CORRIENTE	21.572,56	26.702,43
I. Inmovilizado intangible.	0,00	0,00
II. Bienes del Patrimonio Histórico.		
III. Inmovilizado material.	15.816,17	20.046,04
IV. Inversiones inmobiliarias.		
V. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a largo plazo.		
VI. Inversiones financieras a largo plazo	5.756,39	6.656,39
VII. Activos por impuesto diferido.		
B) ACTIVO CORRIENTE	2.171.862,55	3.542.136,75
I. Existencias	44.038,05	4.275,50
II. Usuarios y otros deudores de la actividad propia.	507.711,73	1.610.161,73
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.	4.686,81	3.802,64
IV. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo.		
V. Inversiones financieras a corto plazo		
VI. Periodificaciones a corto plazo	8.260,00	
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.607.165,96	1.905.896,88
TOTAL ACTIVO (A+B)	2.193.435,11	3.550.839,18

AIDA Books&More

Durante 2012 hemos redoblado nuestros esfuerzos para acercar a los ciudadanos nuestro trabajo, la situación de los países en vías de desarrollo y la importancia de la cooperación. En este sentido ha tenido un papel muy importante el proyecto de librería solidaria AIDA Books&More, a través del que recogemos libros donados por instituciones y personas para ponerlos a la venta y poder financiar, con los beneficios, nuestros proyectos de cooperación. A lo largo de estos doce meses hemos vendido más de 30.000 libros, y hemos logrado aumentar considerablemente nuestra base social: ahora somos muchos más los que formamos parte de AIDA.

AIDA Books&More nos ha dado la oportunidad de seguir trabajando en Segovia, con un grupo cada vez más nutrido de voluntarios y colaboradores (compuesto por más de 20 personas), empresas, colegios e instituciones, a través de actividades y talleres, además de los libros. En 2012 hemos realizado una media de dos actividades mensuales (presentaciones de libros y proyectos, cuenta cuentos, monográficos...), además de talleres permanentes y hemos participado en las actividades temáticas de la ciudad.

Viendo el éxito del proyecto, en la primavera de 2012 comenzamos a trabajar en un nuevo punto de venta online (www.aidabooks.org). Para echar una mano en la logística diaria de recoger las donaciones, informar, poner a disposición de los clientes nuestros libros en la web, preparar los pedidos, hemos formado un grupo de voluntarios en Madrid, desde donde se gestiona esta nueva área del proyecto. Poco a poco van surgiendo de este grupo nuevas propuestas que esperamos poner en marcha en los próximos meses.

Por último, en los últimos meses de 2012, hemos comenzado AIDA Books Valencia, gracias al compromiso de dos personas que conocieron el proyecto y decidieron formar parte de él. A la hora de completar esta Memoria ya son más de diez los voluntarios valencianos que, con mucha ilusión, dedican una parte de su tiempo a colaborar con AIDA a través de los libros y la organización de actividades de sensibilización.



Varios ayuntamientos han colaborado organizando ventas o recogidas de libros a beneficio de AIDA Books&More.



Los voluntarios de Segovia han comenzado a trabajar con los internos del centro penitenciario de Segovia.



AIDA Books colaboró con el Hay Festival, acogiendo una de las actividades programadas.

Donantes



Redes de trabajo



Acuerdos

AIDA ha seguido recibiendo alumnos para completar su formación, en forma de prácticas, tanto en la sede, como en las delegaciones autonómicas y en el terreno. Las entidades educativas de las que proceden, con las que mantenemos acuerdos de cooperación, son:

Universidad Juan Carlos I
CAPA International Education
Instituto Ortega y Gasset
Universidad de Granada
Universidad de Salamanca
Universidad de Educación a Distancia
Universidad Carlos III
Universidad de Valladolid
Universidad de Pavia
Universidad de Sevilla
Universidad Complutense
Universidad de Grenoble
Universidad de Brest
Universidad Autónoma de Barcelona
Instituto Europeo de Diseño
Universidad a Distancia de Madrid



AIDA ha realizado en 2012 un esfuerzo por llegar a los ciudadanos

Además, en 2012 hemos firmado un acuerdo con la empresa social Grupo 5 para que sus usuarios puedan realizar prácticas de sus talleres formativos enfocados a la reinserción sociolaboral en el marco de nuestro proyecto AIDA Books&More.

Hemos mantenido y firmado acuerdos de colaboración con varias empresas, que han querido apoyarnos en la ejecución de nuestros proyectos. En su mayoría financiando la “Evacuación de niños enfermos de gravedad de Guinea Bissau”, como es el caso de Incatema, Indemar, Abertis, Frontier Economics y Leroy Merlin. Otras empresas como La Caixa y la marca de calzados HOWSTY han apoyado este año 2012 nuestros proyectos de educación infantil en el norte de Marruecos.

Igualmente, seguimos manteniendo los acuerdos con otras instituciones:

- Gobierno de Cantabria y el Hospital Universitario Marqués de Valdecilla, en el marco de los proyectos sanitarios en Guinea Bissau, para la realización de asistencias técnicas y formación de los profesionales del país.
- Payasos sin fronteras: para la realización de actuaciones para los niños y niñas beneficiarios de nuestros proyectos en Líbano.
- University of Liberal Arts of Bangladesh (ULAB), para la realización de un documental en el marco del proyecto de empoderamiento de mujeres pertenecientes a minorías indígenas en Bangladesh.

Dónde estamos



Central en Madrid
Claudio Coello, 112, primer piso
28006 Madrid
Telf.: 914116847
Fax: 914118672
e-mail: info@ong-aida.org

AIDA Books&More Segovia
C/ Marqués del Arco, 26
40003 Segovia
Telf: 921462268
aidabooks@ong-aida.org

AIDA Books&more Valencia
c/ Molinell, 14
46010 Valencia

aidabooksvalencia@ong-aida.org

Delegaciones en el terreno

Delegaciones autonómicas

Vietnam
Research Institute for Aquaculture No1
Dinh Bang, Tu Son
Bac Ninh, Viet Nam
e-mail: vietnam@ong-aida.org

Castilla y León
Morillo 7
40002 Segovia
segovia@ong-aida.org

Camboya
#160, St.71, Tonle Bassac,
Phnom Penh, Cambodia
e-mail: camboya@ong-aida.org

Galicia
Rúa Mercedes Núñez Traga 4- Portal 2C, 2ºC
36208 Vigo (Pontevedra)
galicia@ong-aida.org

Líbano
Centre Arcenciel des ONGs.
Rue Jonh F. Kennedy, Jisr el Bacha
Sin el Fil, Beirut (Lebanon)
e-mail: libano2@ong-aida.org

Comunidad Valenciana
C/ Vicente Ríos Enrique, 7
Bloque 6, puerta 3
46015 Valencia
valencia@ong-aida.org

Guinea Bissau
Avenida Pansau na isna, 8
1031 Bissau - Codex Sta Lucia
e-mail: guineabissau@ong-aida.org

Cantabria
C/San Fernando 16 A, 4ªA
39010 Santander
cantabria@ong-aida.org

Bangladesh
House 487-5A, Road 8-East,
Baridhara DOHS Dhaka,
bangladesh@ong-aida.org

También nos puedes encontrar en:

